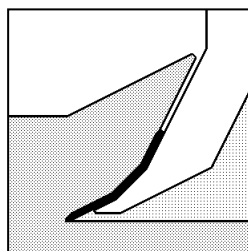




RIPUNTATORI MECCANICI



CRAKER KDR



KDR

| | | | | |
|----------|-----------------|---|---|-------------------------------------|
| Codice | D06176/3 |    |  | MANUALE D'USO E MANUTENZIONE |
| Da matr: | 33930 | | | |
| A matr: | | | | |

ISTRUZIONI ORIGINALI

ALPEGO S.p.a.

Sede Amministrativa: Via torri di Confine, 6
36053 GAMBELLARA (VICENZA) - ITALY

Sede legale:

Via Giovanni e Giuseppe Cenzato,9
36045 LONIGO (VICENZA) - ITALY

Tel +39 0444/64.61.00
Fax +39 0444/64.61.99
e-mail : info@alpego.com
web site : www.alpego.com



- MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL TERRENO
- ERPICI ROTANTI FISSI E PIEGHEVOLI
- COLTIVATORI A DENTI ED A DISCHI
- SEMINATRICI MECCANICHE, PNEUMATICHE E COMBinate
- DISSODATORI E RIPUNTATORI
- FRESATRICI E ZAPPATRICI
- TRINCIASARMENTI
- TRINCIASTOCCHI

| I | GB | D | F | E |
|--|--|---|--|--|
| Dichiarazione di conformità' CE Ripuntatore | EC Certificate of conformity Subsoilers | EG Konformitätserklärung Tiefenlockerer | Déclaration de conformité CE pour Décompacteurs | Declaración de conformidad CE Subsolladores |
| ai sensi della Direttiva Europea 2006/42 CE | conforming to European Directive 2006/42 EC | entsprechend der Europäische Richtlinie 2006/42 EG | Conforme à la Directive Européenne de la 2006/42 CE | Conforme a la Directiva Europea 2006/42 CE |
| La ditta sottoscritta | We | Wir | Nous | la empresa |

ALPEGO S.p.a
VIA Giovanni e Giuseppe Cenzato 9
36045 Lonigo -(VI)-ITALIA

| | | | | |
|--|--|--|--|---|
| dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina agricola modello : | declare in sole responsibility, that the agricultural machine model : | erklären in alleiniger Verantwortung, da das landmaschine typ : | déclarons sous notre seule responsabilité' que le machine agricole modèle : | declara bajo su propia responsabilidad que la la maquinaria agrícola modelo: |
|--|--|--|--|---|

| | |
|---------------------------|------------------------|
| Codice / Code : Sì | Serial:Italiano |
|---------------------------|------------------------|

| | | | | |
|---|--|--|---|---|
| È' conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute previsti dalla Direttiva Europea Per l'adeguamento della macchina sono state adottate le norme: | to which this applies, conforms to the basic safety and health requirements of European Directive For the adaptation of it blots some have been adopted the norms: | auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlagigen grundlegenden Sicherheits und Gesundheitsanforderungen der Europäische Richtlinie. Für die Anpassung von ihr befrecht einiges sind angenommen worden den Normen: | faisant l'objet de la déclaration est conforme aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans la Directive Européenne. Pour l'adaptation d'elle en éponge ont été adoptés les normes : | està conforme a los requisitos esenciales de seguridad y de defensa de la salud de Directiva Europea . Para la equiparación de las máquinas han sido adoptadas las normas |
| UNI EN ISO 4254-1 UNI EN ISO 4413 ISO 11684 | UNI EN ISO 4254-1 UNI EN ISO 4413 ISO 11684 | UNI EN ISO 4254-1 UNI EN ISO 4413 ISO 11684 | UNI EN ISO 4254-1 UNI EN ISO 4413 ISO 11684 | UNI EN ISO 4254-1 UNI EN ISO 4413 ISO 11684 |
| La persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico è il Direttore Tecnico di Alpego presso la sede aziendale. | The person authorized to drawn up the technical dossier is the Technical Director of Alpego at the company headquarters. | Die zur Erstellung der Technischen Dokumentation befugte person ist der technische Direktor von Alpego am Firmensitz | La personne autorisée à constituer le dossier technique est le Directeur Technique d'Alpego au siège de la société. | La persona autorizada para preparar el expediente técnico es el Director Técnico de Alpego en la sede de la empresa. |

Lonigo: gg/mm/aaaa

ALPEGO S.p.a.
PEGORARO LUCIANO
Un Legale Responsabile



Consultare attentamente questo manuale prima di utilizzare la macchina, la sua conoscenza e' indispensabile per l'utilizzo in sicurezza .

Vi ringraziamo per la scelta fatta, avete acquistato un prodotto di ottima qualità', garantito da una decennale esperienza.

Ogni macchina prima di uscire dalla fabbrica viene accuratamente ispezionata per garantirla da ogni difetto.

Nell'eventualità' che si manifesti ugualmente qualche difetto di materiale interpellate subito il vostro concessionario.

Con l'obiettivo di migliorare costantemente il prodotto e di mantenerlo ai massimi livelli siamo a vostra disposizione per fornirvi ogni chiarimento o informazione.



FATE ATTENZIONE AL TRIANGOLO, INDICA PERICOLO

LA DEFINIZIONE MACCHINA, SOSTITUISCE LA DENOMINAZIONE COMMERCIALE A CUI FA RIFERIMENTO IL MANUALE IN OGGETTO



Le illustrazioni riportate nel presente manuale hanno valore puramente indicativo. Possono pertanto presentare delle piccole differenze che sono ininfluenti per le istruzioni riportate nel manuale stesso



Sommario

| | |
|---|-----------|
| 1. INFORMAZIONI GENERALI | 1 |
| 1.1. SCOPO DEL MANUALE..... | 1 |
| 1.2. DOCUMENTAZIONE ALLEGATA ALLA MACCHINA..... | 1 |
| 1.3. IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA..... | 1 |
| 2. GARANZIA | 2 |
| 2.1. DECADENZA DELLA GARANZIA..... | 2 |
| 3. SPECIFICHE TECNICHE | 3 |
| 3.1. DESCRIZIONE DELLA MACCHINA..... | 3 |
| 3.2. TABELLA DATI TECNICI..... | 3 |
| 4. PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA | 4 |
| 4.1. NORME DI SICUREZZA..... | 4 |
| 4.2. ABBIGLIAMENTO..... | 4 |
| 4.3. ECOLOGIA..... | 5 |
| 4.4. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI SULLE ETICHETTE..... | 5 |
| 5. INSTALLAZIONE | 6 |
| 5.1. SOLLEVAMENTO..... | 6 |
| 5.2. PREPARAZIONE PRIMA DELL'USO..... | 6 |
| 5.3. COLLEGAMENTO ALLA TRATTRICE..... | 7 |
| 5.4. COLLEGAMENTO ALL' ATTACCO A 3 PUNTI..... | 7 |
| 6. USO | 8 |
| 6.1. USO CON TRATTORI DOTATI DI SFORZO CONTROLLATO SUL SOLLEVATORE..... | 8 |
| 6.2. USO CON TRATTORI SPROVVISTI DI SFORZO CONTROLLATO SUL SOLLEVATORE..... | 8 |
| 7. SICUREZZE | 9 |
| 8. VERIFICHE E CONTROLLI | 10 |
| 8.1. LUBRIFICAZIONE..... | 10 |
| 9. SGANCIO E MESSA A RIPOSO | 11 |
| 10. PARTI DI RICAMBIO | 12 |
| 11. ACCESSORI | 13 |
| 11.1. KIT CONTENIMENTO ZOLLE..... | 13 |
| 11.2. ESPLOSORE AD ALETTE..... | 13 |
| 11.3. RULLI FRANTER..... | 13 |

1. INFORMAZIONI GENERALI

1.1. SCOPO DEL MANUALE

Questo manuale e' stato redatto dal costruttore della macchina e fa parte integrante della documentazione allegata alla macchina

Il manuale definisce lo scopo per cui e' stata costruita la macchina , ne stabilisce la corretta applicazione e i limiti di utilizzazione.

La costante applicazione delle indicazioni riportate in questo manuale garantisce la sicurezza delle persone che utilizzano la macchina, l'economia di esercizio e una piu' lunga durata della macchina.

Il presente manuale e' stato suddiviso in vari paragrafi , per facilitare la ricerca degli argomenti, consultare l'indice iniziale.

Le illustrazioni riportate nel presente manuale sono fornite a titolo esemplificativo anche se sono sensibilmente differenti dalla macchina in vostro possesso, la sicurezza e le informazioni sono comunque garantite.

Il costruttore nel perseguire una politica di costante sviluppo ed aggiornamento puo' apportare qualsiasi modifica senza nessun preavviso.

1.2. DOCUMENTAZIONE ALLEGATA ALLA MACCHINA

Con la macchina deve essere allegata la seguente documentazione:

- Manuale uso e manutenzione
- Dichiarazione CE di conformita'
- Catalogo ricambi

1.3. IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA

In corrispondenza dei 3 punti di attacco alla trattrice è fissata la targhetta di identificazione della macchina che riporta i seguenti dati:

| | |
|---|--|
|  www.alpego.com | MOD. TYPE |
| | N° MATR. N° SERIAL |
| | PESO KG WEIGHT |
| | ANNO YEAR |
|  D01988/3 | VIA GIOVANNI E GIUSEPPE CENZATO, 9 LONIGO - VICENZA - ITALY |
| ALPEGO s.p.a Tel. +39 0444646100 Fax. +39 0444646199 e-mail: info@alpego.com | |

Modello della macchina

Numero di matricola

Peso massimo della macchina

Data di costruzione [es: 1305 = 13 (2013) + 05 (maggio)]

Il peso indicato è relativo alla macchina completa di tutti gli accessori

2. GARANZIA

Controllare all'atto della consegna che la macchina e gli eventuali accessori non abbiano subito danni durante il trasporto.
Eventuali reclami devono essere presentati per iscritto entro 6 giorni.

2.1. DECADENZA DELLA GARANZIA

La garanzia decade immediatamente:

- qualora si dovesse verificare un errore di manovra
- qualora sia utilizzata una vite di sicurezza delle ancore non corrispondente ai requisiti richiesti
- qualora si dovesse oltrepassare il limite di potenza consentito (vedi tabella 3.2)
- qualora non fossero seguite le istruzioni descritte nel presente manuale
- qualora non fossero usati ricambi originali
- qualora venisse apportata qualsiasi modifica senza autorizzazione del costruttore

La garanzia copre esclusivamente il difetto di progettazione, di assemblaggio e di verniciatura ed esclusivamente in ipotesi di uso del prodotto conforme alle istruzioni riportate nel presente manuale di istruzioni;
Il Venditore non risponde per la componentistica fornita da soggetti terzi ed installata nelle proprie macchine.
Per quanto ivi non espressamente previsto, si rinvia alle condizioni generali di vendita.

3. SPECIFICHE TECNICHE

3.1. DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

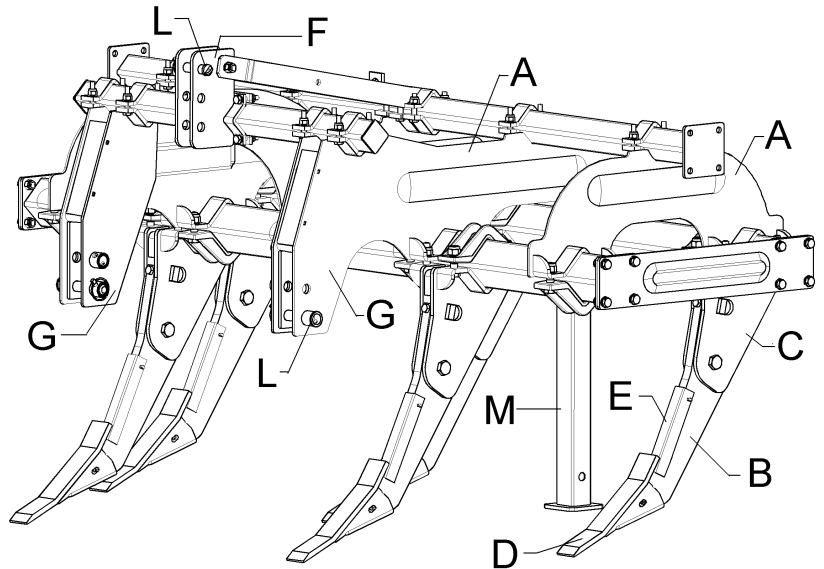
La macchina viene utilizzata per lavorare il terreno ad uso agricolo, questa macchina crea una rottura in profondità del terreno senza rimescolare gli strati rappresenta una valida alternativa all'aratura.

Il suo utilizzo è consentito finché la friabilità del terreno permette di ottenere una pezzatura delle zolle tale da permettere il libero passaggio delle zolle tra le ancore senza causare ingolfamenti.

Si applica a trattori agricoli dotate di attacco a tre punti compatibile con le caratteristiche indicate nella tabella 3.2 dei dati tecnici.

Gli organi principali sono:

- A. Telaio principale
- B. Corpo ancora
- C. Supporto ancora
- D. Vomere rapido
- E. Protezione ancora
- F. Attacco 3° punto
- G. Attacchi inferiori trattore
- L. Spinotti di 2° cat.
- M. Gamba di sostegno



3.2. TABELLA DATI TECNICI

| modello | potenza trattore KW | profondità max. lavoro mm. | larghezza di lavoro mm. | larghezza di trasporto mm. | peso kg. | categoria attacchi trattore | ancore n° |
|--------------------|---------------------|----------------------------|-------------------------|----------------------------|-------------|-----------------------------|-----------|
| KDR 5 | 37-88 | 450 | 2100 | 2042 | 570 | 2° | 5 |
| KDR 7 | 58-88 | 450 | 2500 | 2462 | 700 | 2° | 7 |
| KDR 7/ 3000 | 58-88 | 450 | 3000 | 3018 | 730 | 2° | 7 |
| FKDR 5 | 52-102 | 450 | 2100 | 2042 | 830 | 2° | 5 |
| FKDR 7 | 73-102 | 450 | 2500 | 2462 | 1010 | 2° | 7 |
| FKDR 7/3000 | 73-102 | 450 | 3000 | 3018 | 1070 | 2° | 7 |

FKDR è composto da KDR piu' coppia rulli FRANTER

4. PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

4.1. NORME DI SICUREZZA

- Leggere attentamente i manuali per l'uso e la manutenzione prima di procedere alle operazioni di avviamento , uso e manutenzione della attrezzatura.
- Il costruttore declina ogni responsabilita' per danni a persone , animali o cose causati dalla inosservanza delle norme di sicurezza.
- E' assolutamente vietato utilizzare la macchina per un uso diverso da quello espressamente indicato in questo libretto.
- Esaminare attentamente le etichette adesive riportate sulla macchina e rispettare le indicazioni in esse contenute.
- Durante le manovre non permettere l'avvicinamento di persone o animali al raggio di azione della macchina .
- Durante il lavoro non permettere l'avvicinamento di persone, animali e cose al raggio di azione delle zolle e delle pietre proiettate dalla macchina.
- Nell' effettuare qualsiasi operazione sulla macchina fare attenzione che altre persone non salgano sulla trattrice.
- Rimanere sempre seduti sul posto di guida della trattrice e scendere solamente quando il freno di stazionamento della trattrice e' inserito.
- Durante le pause di lavoro spegnere il motore, appoggiare la macchina sul terreno e inserire il freno di stazionamento del trattore.
- Non lavorare con protezioni rimosse.
- Non utilizzare la macchina come mezzo di trasporto di persone animali o cose.
- Non lavorare su terreni o luoghi che possono compromettere la stabilita' della macchina.
- Per la circolazione su strada rispettare le norme vigenti nel proprio paese.
- Non permettere a persone non autorizzate di effettuare operazioni di manutenzione o di fare qualsiasi altro tipo di intervento sulla macchina.
- La manutenzione e le riparazioni vanno effettuate in officine opportunamente attrezzate.
- Utilizzare sempre accessori e ricambi originali in caso contrario oltre a decadere la garanzia si possono causare anomalie di funzionamento che pregiudicano la sicurezza della macchina.

4.2. ABBIGLIAMENTO

Indossare sempre indumenti che proteggano il corpo senza parti penzolanti che potrebbero impigliarsi su componenti in movimento, togliere inoltre orologi, anelli, collane etc. che potrebbero rappresentare lo stesso pericolo. Raccogliere i capelli lunghi.

Se richiesto dalle normative vigenti nel proprio paese l'utilizzatore della macchina dovrà indossare idonei mezzi di protezione: (tuta, mascherina, cuffie , scarpe, guanti ecc.)



4.3. ECOLOGIA

Rispettare le leggi in vigore nel proprio paese relativamente all'uso ed allo smaltimento dei prodotti impiegati per la lubrificazione, la manutenzione e la pulizia della macchina; osservare attentamente le indicazioni riportate sulle confezioni dei prodotti stessi. Rispettare le norme in vigore anche in caso di rottamazione della macchina.

4.4. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI SULLE ETICHETTE

Le varie etichette adesive presenti sulla macchina servono a segnalare la fonte del pericolo, osservatele attentamente e seguite le indicazioni per l'utilizzo della macchina in sicurezza. Se danneggiate vanno ripristinate.

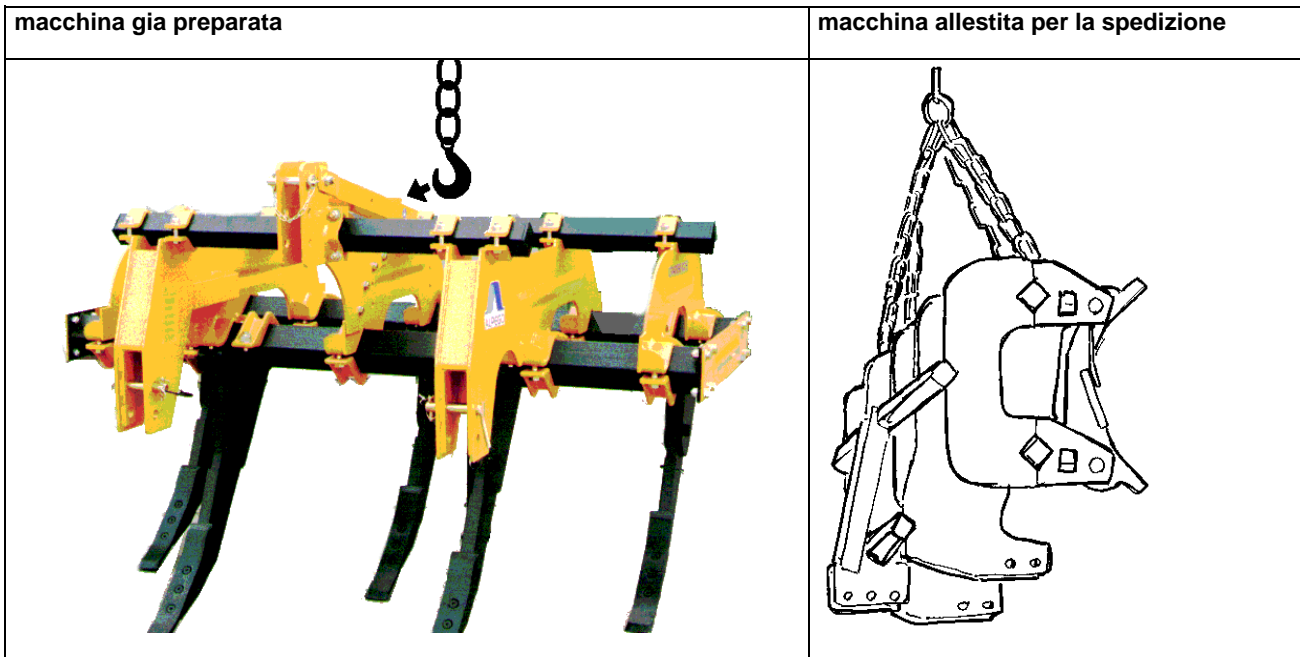
| ETICHETTA | codice | INDICAZIONI |
|---|------------------|---|
|  | D02612 | Prima di utilizzare la attrezzatura e' obbligatorio leggere il libretto uso e manutenzione ed i consigli sulla sicurezza ed osservare tutte le istruzioni durante l'uso |
|  | D02627 | Indica il punto di aggancio per il trasporto della macchina |
|  | D02613 | Indica il pericolo di cesoiamento durante i movimenti in lavoro della macchina |
|  | D02609 | Indica il divieto assoluto di salire sopra la macchina durante il lavoro |
|  | D02617 | Indica la posizione in cui va sistemata la gamba di sostegno nei periodi di non utilizzo della macchina per garantire le condizioni di stabilita' |
|  | D02615 | Indica la necessita di spegnere la trattice e togliere la chiave di avviamento durante le operazioni di manutenzione |
|  | Q15A00531 | Indica i DPI (dispositivi di protezione individuale) previsti: tuta, mascherina, cuffie, scarpe e guanti. |

5. INSTALLAZIONE

5.1. SOLLEVAMENTO

Le operazioni di sollevamento e trasporto devono essere eseguite con mezzi adeguati al peso della macchina e da personale addestrato a questo tipo di manovre.

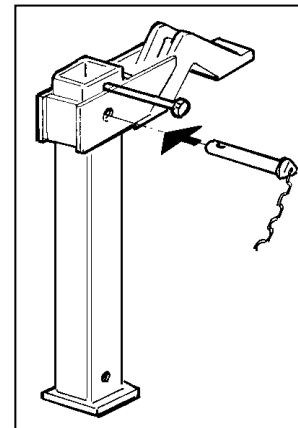
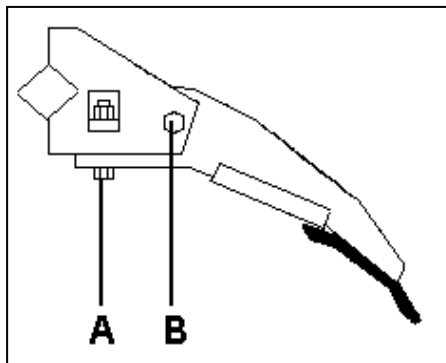
Agganciare la macchina come indicato in figura ed eseguire il trasporto, durante questa operazione i carichi non dovranno essere sollevati piu' di 200 mm. dal suolo.



5.2. PREPARAZIONE PRIMA DELL'USO

Nel caso in cui la macchina sia consegnata in allestimento da spedizione e' necessario rimuovere le ancore e sistemarle nella giusta posizione di lavoro, serrare quindi il bullone di snodo **A**. (solo appoggiato) e di sicurezza **B** (bloccato).

Mettere la gamba di appoggio nelle apposite sedi e bloccarla con gli spinotti.



A questo punto rimettere la macchina in posizione di lavoro normale facendola ruotare di 90° per mezzo di una imbracatura e senza sollevare la macchina.



Questa operazione è pericolosa e deve essere effettuata con la massima cautela; allontanare perciò i non addetti e verificare l'idoneità dei mezzi a

disposizione, non toccare i carichi sospesi e mantenersi a distanza di sicurezza.

5.3. COLLEGAMENTO ALLA TRATTRICE

La macchina e' predisposta per attacchi di 2° categoria, controllare soprattutto il peso sugli assi e, se necessario, zavorrare anteriormente il trattore.

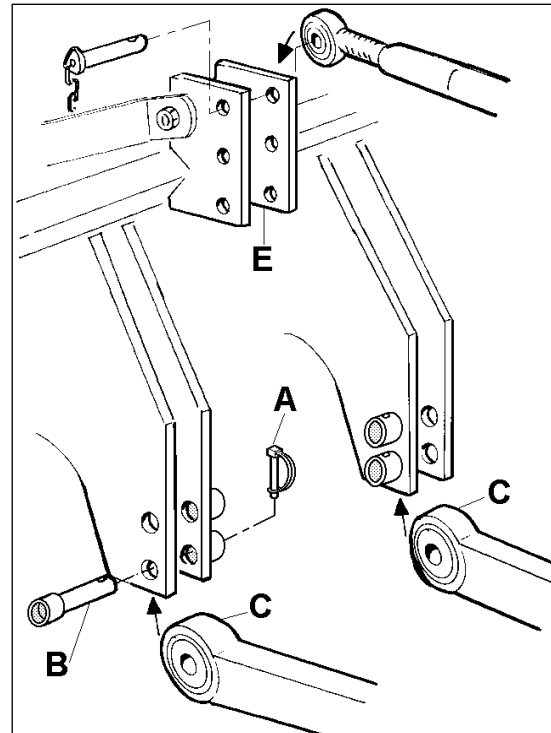
Dopo avere verificato che la trattrice e' compatibile ad essere collegata con la macchina avvicinarsi alla stessa in modo che i tre punti siano collegabili.

Spegnere il motore, azionare il freno di stazionamento quindi scendere dal trattore e prepararsi al collegamento dei tre punti.

5.4. COLLEGAMENTO ALL' ATTACCO A 3 PUNTI

Procedere come indicato in figura al collegamento dei bracci inferiori :

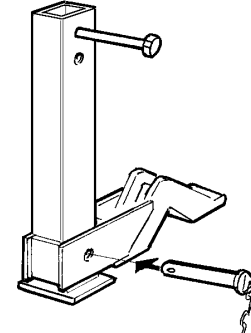
- 1) Togliere i chiavistelli **A**
- 2) Sfilare i perni **B**
- 3) Inserire le rotule di attacco sulle bocche **C**
- 4) Infilare i perni **B** e i chiavistelli **A** scegliendo il foro piu' idoneo in base alla capacita' di sollevamento del trattore
- 5) collegare quindi il tirante terzo punto montato sul trattore a uno dei 3 fori **E** ,scegliere il foro piu' alto o intermedio per trattori con due ruote motrici, utilizzare preferibilmente il foro piu' basso per trattori con quattro ruote motrici.



6. USO



Attenersi a tutte le norme di sicurezza descritte nel paragrafo 4 del presente manuale e consultare attentamente la documentazione relativa all'uso della trattrice. Con la macchina applicata al trattore azionare il sollevamento quindi sollevare la gamba di sostegno come indicato in figura (non eseguire spostamenti con la gamba in posizione di riposo).



6.1. USO CON TRATTORI DOTATI DI SFORZO CONTROLLATO SUL SOLLEVATORE

Iniziare a lavorare avanzando con le marce piu' lente interrando lentamente le ancore fino a ottenere la profondita' di lavoro desiderata.

Selezionare quindi la velocita' di lavoro in funzione del terreno e della potenza disponibile tenendo presente che piu' la velocita' di avanzamento e' elevata migliore risultera' l'effetto di rottura del terreno.

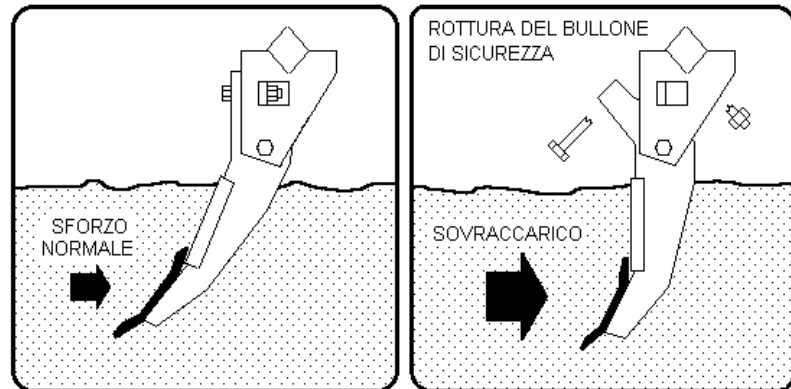
6.2. USO CON TRATTORI SPROVVISTI DI SFORZO CONTROLLATO SUL SOLLEVATORE

Nel caso in cui si abbia a disposizione un trattore sprovvisto del dispositivo di sforzo controllato del sollevatore la profondita' di lavoro puo' essere regolata con opportuni accessori forniti a richiesta, come la COPPIA RUOTE POSTERIORI.

Questo accessorio sostiene la macchina e tramite due manovelle regola la profondita' di lavoro, e' consigliato iniziare il lavoro alla minima profondita' quindi scendere gradatamente fino ad ottenere la profondita' di lavoro voluta, le due ruote vanno regolate alla stessa profondita'.

7. SICUREZZE

Ogni ancora della macchina è dotata di dispositivo di sicurezza a bullone che si rompe a trazione ogni volta che si presenta uno sforzo superiore alla portata della macchina ciò permette di salvaguardare la struttura della macchina da sforzi eccessivi; inoltre per garantire al massimo la resistenza della struttura e' necessario non seguire curve o cambiamenti di direzione con le ancore affondate nel terreno, poiché in questo caso vengono alterati i valori dei dispositivi di sicurezza.



8. VERIFICHE E CONTROLLI

Durante le prime **50 ore** di lavoro e' bene controllare il serraggio di tutti i bulloni, in quanto lo sforzo generato durante il lavoro crea un assostamento della struttura, eventualmente stringere come da tabella.
In seguito ripetere periodicamente questa operazione ogni **200 ore** di lavoro.

TABELLA DELLE COPPIE DI SERRAGGIO CONSIGLIATE PER LA VITERIA

| diametro nominale | M8 | M10 | M12 | M14 | M16 | M20 | M22 | M24 |
|-----------------------------|-----------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| chiave esagonale mm. | 13 | 17 | 19 | 22 | 24 | 30 | 32 | 36 |
| coppia serraggio Kgm | 3 | 6 | 10 | 14 | 21 | 40 | 54 | 70 |
| coppia serraggio Nm | 30 | 59 | 98 | 137 | 205 | 390 | 350 | 685 |

8.1. LUBRIFICAZIONE

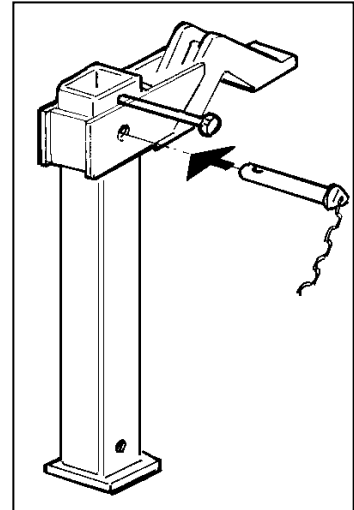
La macchina non necessita di essere lubrificata in quanto non esistono parti in movimento, tuttavia per le macchine complete di rullo FRANTER è prevista la lubrificazione dei supporti dei due rulli attraverso gli appositi ingrassatori , che deve essere eseguita periodicamente ogni **8/10 ore** di lavoro.

9. SGANCIO E MESSA A RIPOSO



Terminato i lavori abbassare la gamba di sostegno e bloccarla con l'apposito spinotto. La macchina puo' essere sganciata dal trattore, il fondo del terreno

deve essere solido per garantire la stabilita' della macchina



10. PARTI DI RICAMBIO

Il vomere presente sulla punta della ancora è il particolare più soggetto a usura, deve essere sostituito prima che venga intaccato dall'usura anche il corpo ancora.

Altri componenti richiesti come ricambi sono la protezione antiusura ancora , e i bulloni di sicurezza delle ancore.

Per i codici dei ricambi vedi catalogo ricambi.



11. ACCESSORI

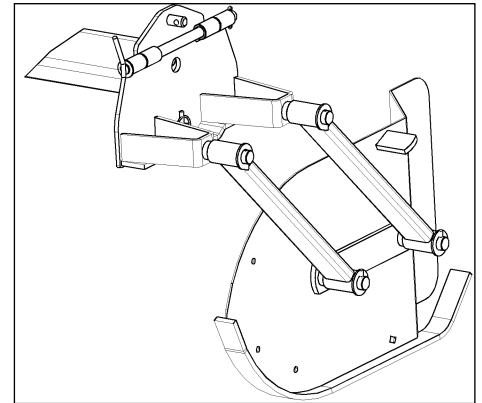


La macchina puo' essere fornita di diversi accessori; ad ogni applicazione tenere presente che variano i pesi della macchina e quindi verificare che non venga compromessa la stabilità del trattore.

11.1. KIT CONTENIMENTO ZOLLE

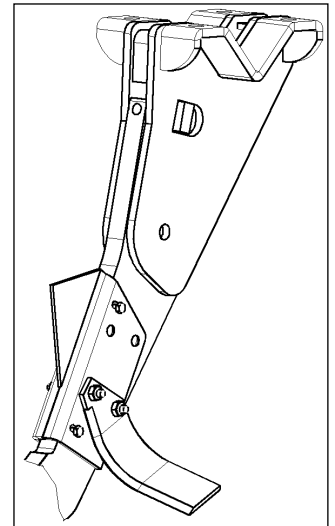
E' un dispositivo che trattiene le zolle all'interno della larghezza di lavoro della macchina, impedendo che queste escano sul terreno appena lavorato o su quello da lavorare.

Va applicato come indicato in figura.



11.2. ESPLORE AD ALETTE

Questo accessorio permette di controllare l'esplosione del terreno in quanto ha vari fori di regolazione va applicato direttamente sull'ancora al posto della protezione.



11.3. RULLI FRANTER

Per facilitare la regolazione della profondità di lavoro sono disponibili una coppia di RULLI FRANTER, con regolazione della profondità meccanica o idraulica.

Rivolgersi al proprio rivenditore per informazioni sul tipo di rullo franter da utilizzare. Per il montaggio del rullo seguire le istruzioni riportate nel manuale dedicato.



USATE SEMPRE RICAMBI ORIGINALI
EMPLOYEZ TOUJOURS LES PIÈCES DE RECHANGE ORIGINALES
IMMER DIE ORIGINAL-ERSATZTEILE VERWENDEN
ALWAYS USE ORIGINAL SPARE PARTS
USAR SIEMPRE REPUESTOS ORIGINALES



ALPEGO s.p.a

Sede Amministrativa: Via Torri di Confine, 6 36053 GAMBELLARA (VICENZA) – ITALY
Sede Legale: Via Giovanni e Giuseppe Cenzato, 9 36045 LONIGO (VICENZA) – ITALY

Tel: 0444/646100 – **fax:** 0444/646199

E-mail: info @ alpego.com **Internet:** www.alpego.com